



Humanistiska och teologiska fakulteterna

ÄSAD04, Svenska som andraspråk 4, 30 högskolepoäng

Swedish as a Second Language 4, 30 credits
Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2018-10-01 att gälla från och med 2018-10-01, höstterminen 2018.

Allmänna uppgifter

Kursen ingår i ämneslärarutbildningen vid Lunds universitet.

Undervisningsspråk: Svenska

Huvudområde

-

Fördjupning

G2F, Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande

Kunskap och förståelse

- kunna känna igen olika språkvetenskapliga problem och hitta möjliga lösningar,
- kunna redogöra för den språkliga mångfalden i Sverige som härrör från nutida invandringsmönster,
- kunna redogöra för grammatiska och ljudmässiga skillnader mellan olika invandrarspråk och i kontrast till svenska,
- kunna redogöra för didaktiska problem som kan uppstå vid arbete med skönlitterära texter i en mångkulturell och flerspråkig klassrumskontext,

Färdighet och förmåga

- kunna analysera, bedöma och ge respons på elevtexter utifrån skolans styrdokument,
- kunna skriva mottagaranpassade pedagogiska texter,

- kunna lösa olika språkvetenskapliga problem genom en anpassning av analysmetoder,
- kunna beskriva och förklara effekten av ett specifikt utgångsspråk på talarens L2-svenska,
- kunna utföra analyser på material från en fältstudie om invandarspråk i Sverige och dra slutsatser om grammatiska och ljudmässiga fenomen,
- på ett vetenskapligt sätt kunna beskriva nyare invandarspråk i Sverige,
- kunna välja, motivera och använda skönlitterära texter i ett mångkulturellt klassrum samt kunna resonera om möjliga effekter av sina val,
- kunna identifiera, analysera och förklara situationer som kan uppstå vid arbete med skönlitterära texter i en mångkulturell och flerspråkig klassrumskontext,

Värderingsförmåga och förhållningssätt

- kunna reflektera över styrdokumentens språkliga krav i olika genrer,
- kunna resonera kring lösningar av ett givet problem,
- kunna förhålla sig kritiskt och nyanserat till olika uppfattningar om invandarspråkens inverkan på den svenska språkmiljön i samhälle och skola.

Kursens innehåll

Delkurs 1. Textanalys och respons, 7,5 hp

Delkursen behandlar skolans texttyper utifrån andraspråkselevs produktion. Studenterna tränas i analys av elevtexter och formativ bedömning utifrån ett andraspråksperspektiv inom olika genrer. Ett viktigt inslag i kursen är att studenterna på ett mottagaranpassat sätt formulerar de pedagogiska texter som är relaterade till en skriftlig uppgift, såsom instruktioner, respons och bedömningsmotiveringar. Utgångspunkten för delkursen är det innehåll i grundskolans och gymnasieskolans kursplaner som rör skriftlig framställning.

Delkurs 2. Litteraturredaktik i svenska som andraspråk, 7,5 hp

Delkursen behandlar ungdomars läsning och belyser hur skönlitteraturen kan användas för att främja språk- och kunskapsutveckling hos andraspråkselever. Kursen ger vidare en introduktion till det litteraturredaktiska forskningsfältet och visar på sätt att använda skönlitterära texter i arbete med frågor om flerspråkighet, identitet och kulturmöten. Med hjälp av litteraturvetenskapliga begrepp och metodiska redskap analyseras texters innehåll och uppbyggnad. Med utgångspunkt i kurslitteratur och egna erfarenheter av undervisning utvecklar studenten sin förmåga att göra didaktiska val i samband med planering av undervisningsmoment som utgår från läsning av skönlitteratur. Därutöver undersöks och diskuteras hur den skönlitterära läsningen kan kombineras med samtal, skrivande och andra kommunikationsformer i svenska som andraspråk.

Delkurs 3. Den nya mångfalden - strukturen hos nutida invandarspråk i Sverige, 7,5 hp

Kursen ger en översikt över den aktuella språkliga mångfalden i Sverige, som utgörs av nutida vanliga invandarspråk i den svenska skolan. Syftet med kursen är att öka medvetandet om en del av de språk som finns representerade i den svenska skolan. Fokus ligger bland annat på hur dessa språk ser ut grammatiskt och ljudmässigt i kontrast till svenska och kursen syftar till att skapa förståelse för hur dessa egenskaper kan påverka talarens inläring av svenska. Därutöver ger kursen färdighet i att genomföra en jämförande analys mellan utgångsspråk och målspråk. Språk tillhörande diverse olika språkfamiljer kommer att behandlas: albanska, arabiska, dari, ryska, bosniska, somaliska, thailändska m.fl.

Delkurs 4. Språkvetenskaplig problemlösning, 7,5 hp

I delkursen ställs studenterna inför olika språkvetenskapliga problem som de praktiskt får arbeta med och lösa. Frågeställningarna berör områden som tagits upp tidigare på kurserna men som här fördjupas, främst inom morfosyntax, lexikologi och fonetik/fonologi. Studenternas analytiska förmåga tränas liksom deras förmåga att formativt och summativt bedöma inlärarspråk.

Kursens genomförande

Undervisningen sker i form av föreläsningar, seminarier, workshops samt en fältstudie där de studerande ska undersöka och beskriva några grammatiska och fonologiska egenskaper hos ett valt invandrarspråk.

Kursens examination

Delkurs 1 examineras genom en skriftlig salstentamen och 2-4 inlämningsuppgifter.

Delkurs 2 examineras genom 3-5 inlämningsuppgifter.

Delkurs 3 examineras genom en individuell skriftlig rapport över analysen av fältstudien som även redovisas muntligen i grupp.

Delkurs 4 examineras genom en till tre skriftliga uppgifter samt genom ett till tre seminarier.

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt stöd fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

Prov/moment för denna kurs finns i en bilaga i slutet av dokumentet.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd, Väl godkänd. För betyget Godkänd på hel kurs krävs minst betyget Godkänd på samtliga delkurser. För betyget Väl godkänd krävs därutöver betyget Väl godkänd på minst 18 högskolepoäng.

Betygskriterier framgår av separat dokument.

Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs 45 högskolepoäng från kurserna ÄSAD01/ÄSAD11, ÄSAD02 och ÄSAD03, eller motsvarande.

Övrigt

1. Kursen ges vid Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet
2. Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas

till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.

3. Delkursernas namn på engelska:

1. Text Analysis and Feedback
2. Teaching Literature in Swedish as a Second Languages
3. The New Diversity - The structure of Current Immigrant Languages in Sweden
4. Linguistic Problem-Solving

Prov/moment för kursen ÄSAD04, Svenska som andraspråk 4

Gäller från H18

- 1801 Textanalys och respons, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 1802 Litteraturredaktik i svenska som andraspråk, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 1803 Den nya mångfalden - strukturen hos nutida invandrarspråk i, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 1804 Språkvetenskaplig problemlösning, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd